

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2009 — 4125

[C — 2009/11570]

17 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 28 mars 1996 relatif au droit à rémunération pour copie privée des auteurs, des artistes-interprètes ou exécutants et des producteurs de phonogrammes et d'œuvres audiovisuelles

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté que j'ai l'honneur de soumettre à Votre signature prévoit des modifications de l'arrêté royal du 28 mars 1996 relatif au droit à rémunération pour copie privée des auteurs, des artistes-interprètes ou exécutants et des producteurs de phonogrammes et d'œuvres audiovisuelles (*Moniteur belge* du 6 avril 1996), modifié par les arrêtés royaux du 20 juillet 2000 (*Moniteur belge* du 30 août 2000), du 4 avril 2003 (*Moniteur belge* du 30 avril 2003), du 16 juin 2003 (*Moniteur belge* du 22 juillet 2003) et du 25 avril 2004 (*Moniteur belge* du 29 avril 2004).

A cet effet, le présent arrêté a pour objet de prendre en compte l'évolution technologique qui permet à de nouveaux appareils et supports mis en circulation sur le territoire national par les redevables et dont la capacité de reproduire des œuvres sonores et/ou audiovisuelles peut varier de quelques centaines de Mégabytes (ci-après « MB ») à quelques milliers de Gigabytes (ci-après « GB »).

D'une part, le présent arrêté prend en compte de nouveaux appareils et supports et élargit dès lors le champ d'application de la rémunération pour copie privée. Pour la majorité des appareils et supports visés dans le présent arrêté, un consensus a pu être obtenu entre les représentants des milieux intéressés réunis au sein de la Commission de consultation des milieux intéressés par la rémunération pour copie privée visée à l'article 11 de l'arrêté royal du 28 mars 1996.

Les représentants des redevables et des ayants droit se sont en outre mis d'accord pour procéder à l'évaluation et aux études suivantes :

1° une évaluation annuelle du marché et des catégories de capacité de stockage de la structure tarifaire établie, sur base des chiffres de ventes des appareils et des supports visés. Les chiffres proviendront d'une source indépendante acceptée comme référence par les ayants droit et par les redevables au sein de la Commission de consultation précitée. Pour une année donnée (année de référence) les chiffres les plus récents doivent être utilisés. Il doit donc s'agir de chiffres dont l'établissement ne peut être antérieur au mois d'octobre de l'année qui précède l'année de référence;

2° une étude du statut de certains appareils n'ayant pas fait l'objet d'un consensus, à savoir le E-reader, la console de jeux avec disque dur et le PDA avec une fonction MP3 ou MP4 sans fonction de téléphonie, au regard du comportement pour copie privée. Cette étude sera réalisée conjointement par les représentants des redevables et des ayants droit. Les termes « E-reader » désignent un appareil portable équipé d'un écran spécialement développé pour la restitution de textes et d'images. Il permet l'enregistrement et la restitution d'œuvres littéraires, plastiques et sonores. Il peut avoir une capacité de stockage intégrée et peut accueillir des supports tels que des cartes mémoires et/ou clés USB. Il peut également être équipé de fonctions annexes. Les termes « personal digital assistant » ou « PDA » désignent un appareil de poche conçu comme un organisateur via une plateforme digitale. Il peut copier et lire n'importe quel type d'œuvres protégées;

3° une étude sur le statut d'un support n'ayant pas fait l'objet d'un consensus, à savoir le DVD Blu-ray qui ne peut dès lors pas être intégré dans la notion de DVD+/- R/RW, au regard du comportement pour copie privée. Cette étude sera réalisée conjointement par les représentants des redevables et des ayants droit;

4° une étude de l'évolution du statut du téléphone portable avec une fonction MP3 et/ou MP4 au regard du comportement pour copie privée. Cette étude sera réalisée conjointement par les représentants des redevables et des ayants droit. Les termes « téléphone portable avec une fonction MP3 et/ou MP4 » désignent un téléphone de type GSM équipé de la fonction MP3 et/ou MP4 et qui permet d'enregistrer et de restituer tout type d'œuvres protégées. Les smartphones sont compris dans cette catégorie.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2009 — 4125

[C — 2009/11570]

17 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 maart 1996 betreffende het recht op vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik voor de auteurs, de uitvoerende kunstenaars en de producenten van fonogrammen en van audiovisuele werken

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd, voorziet wijzigingen aan het koninklijk besluit van 28 maart 1996 betreffende het recht op vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik voor de auteurs, de uitvoerende kunstenaars en de producenten van fonogrammen en van audiovisuele werken (*Belgisch Staatsblad* van 6 april 1996) gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 juli 2000 (*Belgisch Staatsblad* van 30 augustus 2000), van 4 april 2003 (*Belgisch Staatsblad* van 30 april 2003), van 16 juni 2003 (*Belgisch Staatsblad* van 22 juli 2003) en van 25 april 2004 (*Belgisch Staatsblad* van 29 april 2004).

Daartoe heeft onderhavig besluit als doel om de technologische evolutie van nieuwe apparaten en dragers die door de bijdrageplichtigen op het nationale grondgebied in de handel worden gebracht, in aanmerking te nemen. De capaciteit van deze nieuwe apparaten en dragers om geluids- en/of audiovisuele werken te reproduceren kan variëren van enkele honderdtallen Megabytes (hierna « MB ») tot enkele duizenden Gigabytes (hierna « GB »).

Eenzijds, neemt het onderhavige besluit nieuwe apparaten en dragers in aanmerking en verbreedt het aldus het toepassingsgebied van de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik. Voor de meerderheid van de in het huidige besluit beoogde apparaten en dragers kon een consensus worden bereikt tussen de vertegenwoordigers van de betrokken milieus, samengeroepen in de Adviescommissie van de betrokken milieus voor de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik, zoals ingesteld door artikel 11 van het koninklijk besluit van 28 maart 1996.

De vertegenwoordigers van de bijdrageplichtigen en van de rechtshouders hebben bovendien een akkoord bereikt om over te gaan tot de volgende evaluaties en studies :

1° een jaarlijkse evaluatie van de markt en van de categorieën van opslagcapaciteiten vermeld in de vastgelegde tariefstructuur, op basis van de verkoopcijfers van de bedoelde apparaten en dragers. Deze cijfers zullen afkomstig zijn van een onafhankelijke bron, die als referentie zal aanvaard worden, door de rechtshouders en de bijdrageplichtigen, binnen de voornoemde Adviescommissie. De meest recente cijfers moeten voor een gegeven jaar (referentiejaar) gebruikt worden. Het moet bijgevolg gaan om cijfers, waarvan de vastlegging niet ouder is dan de maand oktober van het jaar dat voorafgaat aan het referentiejaar;

2° een studie van het statuut van bepaalde apparaten die niet het voorwerp van een consensus hebben uitgemaakt, met name de E-reader, de spelconsole met harde schijf en de PDA met een MP3 of MP4 functie, doch zonder telefoonfunctie, ten aanzien van het gedrag van het kopiëren voor eigen gebruik. Deze studie zal door de vertegenwoordigers van de bijdrageplichtigen en van de rechtshouders gezamenlijk uitgevoerd worden. De woorden « E-reader » slaan op een draagbaar apparaat dat uitgerust is met een scherm, dat speciaal is ontworpen voor de weergave van teksten en beelden. Het laat toe om literaire werken, werken van beeldende kunst alsmede geluidswerken op te slaan en weer te geven. Het kan een geïntegreerde opslagcapaciteit hebben en kan dragers zoals geheugenkaarten en/of USB-sleutels ontvangen. Het apparaat mag ook met bijkomende functies worden uitgerust. De woorden « personal digital assistant » of « PDA » slaan op een handbediend apparaat, dat werd ontworpen om zijn organisatorische mogelijkheden via een digitaal platform. Het kan eender welke type van beschermde werken kopiëren en lezen;

3° een studie over het statuut van een drager, waarover geen consensus werd bereikt, met name de Blu-ray DVD die derhalve niet in het begrip DVD+/- R/RW begrepen is ten aanzien van het gedrag van het kopiëren voor eigen gebruik. Deze studie zal door de vertegenwoordigers van de bijdrageplichtigen en van de rechtshouders gezamenlijk uitgevoerd worden;

4° een studie over de evolutie van het statuut van de draagbare telefoon, voorzien van een MP3 en/of MP4 functie, ten aanzien van het gedrag van kopiëren voor eigen gebruik. Deze studie zal door de vertegenwoordigers van de bijdrageplichtigen en van de rechtshouders gezamenlijk uitgevoerd worden. De woorden « draagbare telefoon met een MP3 en/of MP4 functie » slaan op een telefoontoestel van het type GSM, uitgerust met een MP3- en/of MP4-functie en die de mogelijkheid biedt om eender welk type beschermd werk op te nemen en weer te geven. De smartphone is in deze categorie inbegrepen.

D'autre part, le présent arrêté détermine la rémunération pour copie privée selon un montant forfaitaire, par unité, qui tient compte notamment du prix de vente moyen des appareils et des supports visés, pratiqué par le redevable de la rémunération pour copie privée.

En effet, le mode de calcul qui permet de déterminer le montant de la rémunération pour copie privée, tel que fixé actuellement par l'arrêté royal du 28 mars 1996, varie en fonction des appareils et des supports concernés. D'une part, les appareils visés sont soumis à un pourcentage du prix de vente pratiqué par le fabricant, l'acquéreur intracommunautaire ou l'importateur de ces appareils. D'autre part, les supports visés sont soumis à un montant fixé soit à l'unité, soit en fonction de la durée d'enregistrement.

Or, un montant forfaitaire par appareil et par support (plutôt qu'un pourcentage) simplifie la détermination du montant de la rémunération pour copie privée et, a posteriori, sa perception, sa gestion et son contrôle. Tous les représentants des milieux intéressés réunis au sein de la Commission de consultation précitée, sont partisans de fixer un montant forfaitaire plutôt qu'un pourcentage.

Le contenu du présent arrêté est lui-même le résultat d'un processus de consultation et de concertation des représentants des milieux intéressés réunis au sein de la Commission de consultation précitée.

Il convient d'indiquer que conformément à l'article 80, alinéa 5 de la loi précitée du 30 juin 1994, les dispositions du chapitre XI de la loi du 3 juillet 1969 créant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée sont applicables aux infractions aux dispositions du chapitre IV de la loi précitée du 30 juin 1994 et de ses arrêtés d'application, le terme « taxe » étant remplacé par celui de « rémunération ».

COMMENTAIRES DES ARTICLES

Article 1er

L'article 1^{er} supprime la définition du système intégré.

Dans le cadre actuel de l'arrêté royal du 28 mars 1996, le système intégré est soumis à une rémunération déterminée sur base d'un pourcentage du prix de vente.

Or, la rémunération prend désormais la forme d'un forfait qui a été fixé en tenant compte notamment du prix de vente moyen pour une catégorie donnée d'appareils ou de supports.

Par ailleurs, la suppression des dispositions faisant référence au coefficient visé aux articles 3 et 8 de l'arrêté royal rend inutile le maintien de la définition du système intégré.

Article 2

L'article 2 de l'arrêté qui est soumis à Votre signature fixe les nouveaux montants de la rémunération pour copie privée.

L'objectif poursuivi par le législateur est de compenser la perte de revenus subie par les ayants droit en raison des actes de reproduction d'œuvres protégées posés dans la sphère privée (loi relative au droit d'auteur et aux droits voisins, *Doc. parl.* Développements, 145-1, 1991-1992, p.12).

Les montants forfaitaires, par unité, de la rémunération pour copie privée ont été établis sur base d'une structure tarifaire ayant fait l'objet d'une concertation entre les représentants des milieux intéressés réunis au sein de la Commission de consultation précitée.

Le § 1^{er} comprend les montants de la rémunération pour copie privée, par unité, applicables aux différents types d'appareils, selon qu'ils intègrent ou non un support.

La notion d'appareil intégré désigne un appareil qui combine une fonction de reproduction d'œuvres sonores ou audiovisuelles avec au moins une fonction de réception de signaux sonores ou audiovisuels ou une fonction permettant de lire exclusivement des supports différents de ceux utilisables pour la reproduction d'œuvres sonores ou audiovisuelles et qui est vendu exclusivement comme un seul produit.

Les termes « Set top Box » désignent un décodeur numérique équipé d'un disque dur permettant l'enregistrement et la restitution d'œuvres protégées.

Anderzijds bepaalt onderhavig besluit de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik d.m.v. een forfaitair bedrag, per eenheid, die o.a. rekening houdt met de door de bijdrageplichtige van de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik aangerekende gemiddelde verkoopprijs van de beoogde apparaten en dragers.

De berekeningswijze voor de vaststelling van het bedrag voor de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik, zoals heden vastgesteld door het koninklijk besluit van 28 maart 1996, verschilt immers naar gelang van de betrokken apparaten en dragers. Enerzijds zijn de beoogde apparaten onderworpen aan een percentage van de verkoopprijs, aangerekend door de fabrikant, de intra-communautaire aankoper of de invoerder van deze apparaten. Anderzijds zijn de beoogde dragers onderworpen aan ofwel een bedrag vastgesteld per eenheid, ofwel een bedrag vastgesteld in functie van de opnameduur.

Een forfaitair bedrag per apparaat en per drager (eerder dan een percentage) vereenvoudigt echter de vaststelling van het bedrag voor de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik en a posteriori, zijn inning, zijn beheer en zijn controle. Alle vertegenwoordigers van de betrokken milieus verenigd binnen de voornoemde Adviescommissie, zijn voorstander van een vastgelegd forfaitair bedrag in plaats van een percentage.

De inhoud van dit besluit is op zichzelf het resultaat van een consultatie en van een overleg met de vertegenwoordigers van de betrokken milieus, samengeroepen in de voornoemde Adviescommissie.

Het is gepast om erop te wijzen dat overeenkomstig artikel 80, vijfde lid, van voornoemde wet van 30 juni 1994, de bepalingen van hoofdstuk XI van de wet van 3 juli 1969 houdende invoering van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, van toepassing zijn op de overtredingen van de bepalingen van het hoofdstuk IV van voornoemde wet van 30 juni 1994 en op haar uitvoeringsbesluiten, waarbij de term « belasting » wordt vervangen door de term « vergoeding ».

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

Artikel 1 heft de definitie van het geïntegreerde systeem op.

In het huidige koninklijk besluit van 28 maart 1996, is het geïntegreerde systeem onderworpen aan een vergoeding berekend op grond van een percentage van de verkoopprijs.

De vergoeding zal echter voortaan de vorm aannemen van een forfaitair bedrag, dat werd bepaald door o.a. rekening te houden met de gemiddelde verkoopprijs voor een gegeven categorie van apparaten of dragers.

Bovendien, wordt het behoud van de definitie van het geïntegreerde systeem nutteloos door de opheffing van de bepalingen die naar de coëfficiënt bedoeld in de artikelen 3 en 8 van het koninklijk besluit verwijzen.

Artikel 2

Artikel 2 van het besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd, bepaalt de nieuwe bedragen van de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik.

Het door de wetgever nagestreefde doel is om het verlies aan inkomsten dat de rechthebbenden lijden als gevolg van de reproductiehandelingen van beschermde werken in private kringen, te compenseren (wet betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, *Gedr. St., Toelichting*, 145-1, 1991-1992, p. 12).

De forfaitaire bedragen, per eenheid, van de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik, werden bepaald op basis van een tariefstructuur, waarover de vertegenwoordigers van de betrokken milieus samengeroepen binnen de voornoemde Adviescommissie, overlegd hebben.

De eerste paragraaf bevat de bedragen van de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik, per eenheid, van toepassing op de verschillende types van apparaten, al naar gelang zij al dan niet een drager integreren.

Het begrip geïntegreerd apparaat slaat op een apparaat dat een reproductiefunctie van geluids- of audiovisuele werken combineert met minimum één functie van ontvangst van geluids- of audiovisuele signalen of een functie die de mogelijkheid biedt om enkel verschillende dragers te lezen, die verschillend zijn van dragers voor de reproductie van geluids- en audiovisuele werken en dat enkel als één product wordt verkocht.

De termen « Set top Box » slaan op een digitale decoder, die uitgerust is met een harde schijf, die het opslaan en weergeven van beschermde werken toelaat.

Les termes « centre multimédia » désignent un dispositif composé d'un disque dur qui dispose de son propre boîtier et de tous les connecteurs nécessaires pour y relier tout type d'appareils externes de type informatique et/ou électronique grand public ainsi que de toutes les commandes (ou télécommandes) nécessaires à l'exploitation de son contenu par l'utilisateur.

Les termes « baladeur MP3 » désignent un dispositif spécialement conçu pour l'enregistrement et la restitution d'œuvres sonores et qui reconnaît le format MP3. Les supports sont incorporés de manière permanente ou non et de différents types (disque dur de différentes capacités, carté mémoire, ...).

Les termes « baladeur MP4 » désignent un dispositif équipé d'un écran couleur spécialement développé pour l'enregistrement et la restitution d'œuvres vidéo et sonores et qui reconnaît le format MP4. Ils peuvent être équipés de fonctions annexes.

Le § 2 prévoit que le montant de la rémunération pour copie privée applicable aux ordinateurs permettant la reproduction privée d'œuvres sonores et/ou audiovisuelles est fixé à zéro euro.

Le § 3 fixe le montant de la rémunération pour copie privée, par unité, des supports numériques et analogiques.

Les termes « clé USB » désignent une unité de mémoire externe qui se connecte via un port USB et par laquelle les données peuvent être copiées et lues un nombre illimité de fois, de et vers un appareil. La capacité va actuellement jusque quelques dizaines de GB.

Les termes « carte mémoire » désignent une mini unité de mémoire externe qui permet d'enregistrer et de lire des données. Cette carte est utilisée avec une grande gamme de produits électroniques comme par exemple le baladeur MP3, le PDA ou le smartphone. La capacité va actuellement jusque quelques dizaines de GB.

Les termes « disque dur externe » désignent une unité de mémoire qui dispose de son propre boîtier et qui doit être dirigée par un autre appareil. Ce disque dur portable permet à l'utilisateur d'enregistrer et de lire toutes informations un nombre illimité de fois. La capacité varie actuellement de quelques centaines de GB à quelques milliers de GB.

Article 3

L'article 3 du présent arrêté supprime la référence au coefficient visée à l'article 3, § 3, alinéa 2, de l'arrêté du 28 mars 1996.

En effet, dès lors que le montant de la rémunération pour copie privée est établi selon un forfait, par unité, il n'est plus nécessaire de maintenir ce coefficient.

Article 4

L'article 4 du présent arrêté vise à adapter la terminologie utilisée actuellement dans l'article 5, § 2, de l'arrêté royal du 28 mars 1996 relatif à l'obligation du redevable de remettre une déclaration à la société de gestion.

En son point *a*), l'article 4 du présent arrêté remplace dans l'article 5, § 2, 1^o, de l'arrêté royal du 28 mars 1996, les termes « durée d'enregistrement » par les termes « capacité de stockage, lorsque cette dernière est un paramètre de la détermination du montant de la rémunération pour copie privée, ». En effet, au regard de l'évolution technologique, la notion de « durée d'enregistrement » des appareils et des supports mis en circulation par le redevable n'est plus adéquate et doit être remplacée par la notion de « capacité de stockage » dans la déclaration mensuelle qui doit être faite par le redevable à la société de gestion.

En son point *b*), l'article 4 du présent arrêté remplace dans l'article 5, § 2, 2^o, de l'arrêté royal du 28 mars 1996, les termes « et le prix de vente pratiqué par le redevable » par les termes « et la capacité de stockage, lorsque cette dernière est un paramètre de la détermination du montant de la rémunération pour copie privée, ». En effet, les représentants des milieux intéressés réunis au sein de la Commission de consultation précitée ont pris en considération notamment le prix de vente moyen des appareils et supports mis en circulation par les redevables dans la détermination du montant forfaitaire de la rémunération pour copie privée, par unité, en fonction de différentes catégories de capacités de stockage. Il n'est dès lors pas nécessaire de mentionner le prix de vente des appareils et des supports dans la déclaration mensuelle devant être faite par le redevable à la société de gestion. Par contre, il convient d'indiquer la capacité de stockage.

De term « multimediacenter » slaat op een toestel dat bestaat uit een geïntegreerde harde schijf die zijn eigen omhulsel heeft en dat over alle noodzakelijke aansluitingen beschikt om zich met eender welk type extern apparaat informatica- en/of van type consumentenelektronica, en met alle handbedieningen (of afstandsbediening) die nodig zijn voor de exploitatie van zijn inhoud door de gebruiker te verbinden.

De termen « MP3-speler » slaan op een toestel dat speciaal werd ontwikkeld voor het opslaan en weergeven van geluidswerken en die het formaat MP3 herkent. De dragers zijn er al dan niet op een permanente wijze in ingewerkt en kunnen van verschillende type zijn (harde schijf met verschillende capaciteit, geheugenkaart, ...).

De termen « MP4-speler » slaan op een toestel dat uitgerust is met een kleurenscherm dat speciaal ontworpen is voor het opslaan en weergeven van video- en geluidswerken en die het formaat MP4 herkent. Ze kunnen ook uitgerust worden met bijkomende functies.

De tweede paragraaf bepaalt dat het bedrag voor de vergoeding voor eigen gebruik, die van toepassing is op de computer die kan worden aangewend voor de private reproductie van geluidswerken en audiovisuele werken wordt vastgesteld op nul euro.

De derde paragraaf bepaalt het bedrag van de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik, per eenheid, van de digitale en analoge dragers.

De termen « USB-sleutel » slaan op een externe opslageenheid die door middel van een USB-poort kan aangesloten worden en waardoor gegevens van en naar een ander medium een onbeperkt aantal malen kunnen gekopieerd en gelezen worden. De opslagcapaciteit gaat momenteel tot enkele tientallen GB.

De termen « geheugenkaart » slaan op een externe miniopslageenheid om gegevens op te slaan en te lezen. Deze kaart wordt met een grote gamma van elektronische toestellen gebruikt, zoals bijvoorbeeld een MP3-lezer, de PDA of de smartphone. De opslagcapaciteit gaat momenteel tot enkele tientallen GB.

De termen « externe harde schijf » slaan op een opslageenheid die zijn eigen omhulsel heeft die door een ander apparaat moet aangestuurd worden. Deze draagbare harde schijf laat de gebruiker toe om alle informatie een onbeperkt aantal keer op te slaan en te lezen. De opslagcapaciteit varieert momenteel van een honderdtal GB tot enkele duizenden GB.

Artikel 3

Artikel 3 van dit besluit heft de verwijzing naar de coëfficiënt bedoeld in artikel 3, § 3, tweede lid, van het besluit van 28 maart 1996 op.

Vermits het bedrag van de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik vastgesteld wordt op een forfaitair bedrag, per eenheid, is het derhalve niet meer nodig om deze coëfficiënt te behouden.

Artikel 4

Artikel 4 van het huidig besluit wil de thans in artikel 5, § 2, van het koninklijk besluit van 28 maart 1996 gebruikte terminologie met betrekking tot de verplichting van de bijdrageplichtige om een aangifte in te dienen bij de beheersvennootschap, aanpassen.

Punt *a*) van artikel 4 van het huidig besluit vervangt in artikel 5, § 2, 1^o, van het koninklijk besluit van 28 maart 1996, de termen « opnameduur » door de termen « opslagcapaciteit wanneer dit laatste een parameter is voor de vaststelling van het bedrag van de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik, ». Door de technische evolutie is het begrip « opnameduur » van de apparaten en dragers, die door de bijdrageplichtige in de handel worden gebracht, immers niet meer gepast en moet het vervangen worden door het begrip « opslagcapaciteit » in de maandelijkse aangifte die door de bijdrageplichtige aan de beheersvennootschap moet bezorgd worden.

Punt *b*) van artikel 4 van het huidig besluit vervangt in artikel 5, § 2, 2^o, van het koninklijk besluit van 28 maart 1996, de termen « en de door de bijdrageplichtige aangerekende verkoopprijs » door de termen « en de opslagcapaciteit wanneer dit laatste een parameter is voor de vaststelling van het bedrag van de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik, ». De vertegenwoordigers van de betrokken milieus, samengeroepen in de bovenvernoemde Adviescommissie, hebben immers bij de vaststelling van het forfaitaire bedrag van de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik, rekening gehouden met de gemiddelde verkoopprijs, per eenheid, en de verschillende opslagcapaciteiten van de apparaten en dragers, die door de bijdrageplichtigen in de handel worden gebracht. Bijgevolg is het niet nodig om de verkoopprijs van de apparaten en dragers te vermelden in de maandelijkse aangifte, die de bijdrageplichtige aan de beheersvennootschap moet bezorgen. Daarentegen moet wel de opslagcapaciteit vermeld worden.

Article 5

L'article 5 du présent arrêté vise à adapter la terminologie utilisée dans l'article 6, alinéa 2, de l'arrêté royal du 28 mars 1996.

En effet, au regard de l'évolution technologique, la notion de « durée d'enregistrement » des appareils et des supports mis en circulation par le redevable n'est plus adéquate et doit être remplacée par la notion de « capacité de stockage » dans les factures délivrées par les redevables et les distributeurs grossistes ou détaillants.

Article 6

L'article 6 du présent arrêté supprime la référence au coefficient visée à l'article 8, alinéa 2, de l'arrêté du 28 mars 1996.

En effet, dès lors que le montant de la rémunération pour copie privée est établi selon un forfait, par unité, il n'est plus nécessaire de maintenir ce coefficient.

Article 7

L'article 7 du présent arrêté fixe la date d'entrée en vigueur de l'article 4 de la loi du 10 décembre 2009 modifiant, en ce qui concerne le statut et le contrôle des sociétés de gestion des droits, la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins et du présent arrêté.

L'article 4 de la loi du 10 décembre 2009 supprime dans l'article 56 de la loi du 30 juin 1994 tout lien exclusif entre la fixation du montant de la rémunération pour copie privée et le prix de vente pratiqué par le fabricant, l'acheteur intra-communautaire ou l'importateur des appareils permettant la reproduction des œuvres protégées. Cette modification permet notamment de prendre en compte la capacité de stockage des appareils et des supports, qui est le critère de tarification retenu par les milieux intéressés au sein de la commission consultative en matière de copie privée.

Il convient dès lors que la modification apportée à l'article 56 par l'article 4 de la loi du 10 décembre 2009 et le présent arrêté entrent en vigueur en même temps.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
le très fidèle serviteur,
Le Ministre pour l'Entreprise,
V. VAN QUICKENBORNE

**AVIS 46.392/2 DU 4 MAI 2009
DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT**

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième Chambre, saisi par le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification, le 6 avril 2009, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 28 mars 1996 relatif au droit à rémunération pour copie privée des auteurs, des artistes-interprètes ou exécutants et des producteurs de phonogrammes et d'œuvres audiovisuelles", a donné l'avis suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations ci-après.

Observations générales

1. Ainsi que l'expose le rapport au Roi, le projet à l'examen tend notamment à modifier l'arrêté royal du 28 mars 1996 relatif au droit à rémunération pour copie privée des auteurs, des artistes-interprètes ou exécutants et des producteurs de phonogrammes et d'œuvres audiovisuelles afin "de prendre en compte l'évolution technologique qui permet à de nouveaux appareils et supports mis en circulation sur le territoire national par les redevables et dont la capacité de reproduire

Artikel 5

Artikel 5 van het huidig besluit wil de thans in artikel 6, tweede lid van het koninklijk besluit van 28 maart 1996 gebruikte terminologie aanpassen.

Door de technologische evolutie is het begrip « opnameduur » van de apparaten en dragers, die door de bijdrageplichtige in de handel worden gebracht, immers niet meer gepast en moet het vervangen worden door het begrip « opslagcapaciteit » in de facturen die uitgereikt worden door de bijdrageplichtigen, de verdelers, ongeacht of ze groothandelaar of kleinhandelaar, zijn.

Artikel 6

Artikel 6 van dit besluit heft de verwijzing naar de coëfficiënt bedoeld in artikel 8, tweede lid, van het besluit van 28 maart 1996, op.

Vermits het bedrag van de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik wordt vastgelegd op een forfaitair bedrag, per eenheid, is het derhalve niet meer nodig om deze coëfficiënt te behouden.

Artikel 7

Artikel 7 van dit besluit stelt de datum van inwerkingtreding van artikel 4 van de wet van 10 december 2009 tot wijziging van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten wat het statuut van en de controle op de vennootschappen voor het beheer van de rechten betreft en van dit besluit vast.

Artikel 4 van de wet van 10 december 2009 strekt ertoe in artikel 56 van de wet van 30 juni 1994 elk onlosmakelijk verband tussen het vaststellen van het bedrag van de vergoeding voor privékopie en de verkoopprijs die wordt aangerekend door de fabrikant, de intra-communautaire aankoper of de invoerder van apparaten waarmee beschermde werken kunnen gereproduceerd worden, te schrappen. Deze wijziging maakt met name het mogelijk om de opslagcapaciteit van apparaten en dragers in aanmerking te nemen, die het criterium van de tariefbepaling is dat door de betrokken milieus binnen de Adviecommissie inzake het kopiëren voor eigen gebruik wordt aangenomen.

Het is dus raadzaam dat de wijziging die bij artikel 4 van de wet van 10 december 2009 die aan het artikel 56 wordt aangebracht, en dit besluit tegelijkertijd in werking treden.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
de zeer getrouwe dienaar,
De Minister voor Ondernemen,
V. VAN QUICKENBORNE

**ADVIES 46.392/2 VAN 4 MEI 2009
VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE**

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede Kamer, op 6 april 2009 door de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 maart 1996 betreffende het recht op vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik voor de auteurs, de uitvoerende kunstenaars en de producenten van fonogrammen en van audiovisuele werken", heeft het volgende advies gegeven :

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Algemene opmerkingen

1. Zoals wordt uiteengezet in het verslag aan de Koning, strekt het voorliggende ontwerp inzonderheid tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 maart 1996 betreffende het recht op vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik voor de auteurs, de uitvoerende kunstenaars en de producenten van fonogrammen en van audiovisuele werken, om "de technologische evolutie van nieuwe apparaten en dragers die door de bijdrageplichtigen op het nationale grondgebied in

Seul un recours aux travaux préparatoires de cette disposition permettrait d'admettre que les mots "le cas échéant" y ont été insérés afin de rendre possible la prise en compte d'autres critères, notamment leur capacité de stockage (7). Le texte du dispositif ne permet pas immédiatement pareille interprétation et ne correspond au demeurant pas à certaines des propositions de texte non retenues qui avaient été faites pendant les travaux préparatoires à l'article 56, alinéa 1^{er}, précité pour renvoyer, explicitement quant à eux, à la capacité d'enregistrement des supports (8).

Il en résulte un doute quant à l'admissibilité de l'utilisation, par l'auteur du projet, du critère de la "capacité de stockage" dans le texte à l'examen en ce qui concerne les "supports".

3.4. S'agissant, tant pour les "appareils" que pour les "supports", du système forfaitaire tenant compte du prix de vente moyen, il est renvoyé à l'observation formulée sur l'article 43 de l'avant-projet de loi faisant l'objet de l'avis 46.391/2, précité.

3.5. Il ne paraît y avoir guère d'autre solution pour résoudre les difficultés qui viennent d'être mises en lumière, lesquelles pourraient être la source d'un important contentieux, que de modifier l'article 56, alinéa 1^{er}, de la loi précitée du 30 juin 1994 en y habilitant le Roi à fixer la rémunération sans fixer de critère particulier (9), la mise en oeuvre de pareille habilitation devant être assurée dans le respect du principe d'égalité.

4. C'est sous réserve de ce qui précède que sont formulées les observations particulières qui suivent.

Observations particulières

Article 2

1. L'article 2, § 2, en projet dispose que :

« La rémunération pour copie privée applicable aux ordinateurs permettant la reproduction d'oeuvres sonores et/ou audiovisuelles est fixée à 0 euro. » .

Dans son avis 24.889/2, donné le 6 février 1996, sur le projet devenu l'arrêté royal précité du 28 mars 1996, le Conseil d'Etat a fait observer ce qui suit au sujet d'une disposition analogue :

« Il résulte des alinéas 1^{er} et 2 de l'article 55 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins que les auteurs, les artistes-interprètes ou exécutants et les producteurs de phonogrammes et d'oeuvres audiovisuelles ont droit à une rémunération pour la reproduction privée de leurs oeuvres et prestations et que cette rémunération doit être versée lors de la mise en circulation sur le territoire national de supports utilisables pour la reproduction d'oeuvres sonores et audiovisuelles ou d'appareils permettant cette reproduction. La loi ne contient pas d'habilitation qui permettrait au Roi d'établir des exceptions à ces règles.

En conséquence, il n'est pas au pouvoir du Roi de prévoir, comme l'envisage le paragraphe 3 de l'article 3bis en projet, que « la rémunération pour copie privée applicable aux supports informatiques utilisables pour la reproduction d'oeuvres sonores et audiovisuelles ainsi qu'aux appareils informatiques permettant cette reproduction est fixée à 0 pour cent du prix de vente pratiqué par le fabricant, l'acquéreur intracommunautaire ou l'importateur de ces supports ou appareils », c'est-à-dire, en réalité, d'accorder une exemption de rémunération pour ces supports et ces appareils.

Certes, la question peut se poser si la rémunération prévue par la loi est due, dans le cas d'appareils et de supports qui, pour reprendre les termes employés par le rapport au Roi à propos des appareils et supports informatiques, « ne sont pas actuellement utilisés de façon significative pour la reproduction privée d'oeuvres sonores et d'audiovisuelles ». Mais il s'agit là d'un problème d'interprétation de la loi, que le Roi n'a pas le pouvoir de trancher.

Le paragraphe 3 doit donc être omis.

[...]" (10).

Cette observation est applicable à la disposition à l'examen.

2. Au paragraphe 4 en projet, le pouvoir de décider s'il y a lieu de procéder à une indexation des montants ne peut être conféré qu'au Roi, et non au ministre.

La disposition doit être revue en ce sens.

Alleen op de grondslag van de parlementaire voorbereiding van die bepaling kan ervan uitgegaan worden dat het woord "desgevallend" daarin is ingevoegd om het mogelijk te maken andere criteria in aanmerking te nemen, onder meer hun opslagcapaciteit (7). Die interpretatie valt niet meteen af te leiden uit de tekst van het dispositief en deze tekst stemt overigens niet overeen met sommige niet-gehandhaafde tekstvoorstellen gedaan tijdens de parlementaire voorbereiding van het genoemde artikel 56, eerste lid, en die ertoe strekken uitdrukkelijk wat die dragers betreft, naar de opslagcapaciteit van de dragers te verwijzen (8).

Er blijft dan ook twijfel bestaan omtrent de vraag of de steller van het ontwerp in de voorliggende tekst het criterium "opslagcapaciteit" mag gebruiken met betrekking tot de "draggers".

3.4. In verband met zowel de "apparaten" als de "draggers", voor wat het stelsel van vaste bedragen betreft, dat de gemiddelde verkoopprijs incalculeert, wordt verwezen naar de opmerking gemaakt bij artikel 43 van het voorontwerp van wet dat onderzocht is in het voornoemde advies 46.391/2.

3.5. Als oplossing voor de zojuist genoemde moeilijkheden, die tot een grootschalig geschil zouden kunnen leiden, lijkt er zo goed als niets anders op te zitten dan artikel 56, eerste lid, van de voormelde wet van 30 juni 1994 te wijzigen en de Koning daarin te machtigen om de vergoeding zonder enig bijzonder criterium vast te stellen (9), waarbij ervoor gezorgd moet worden dat die machtiging wordt aangewend met inachtneming van het gelijkheidsbeginsel.

4. De bijzondere opmerkingen die hierna volgen, worden gemaakt onder voorbehoud van wat voorafgaat.

Bijzondere opmerkingen

Artikel 2

1. Het ontworpen artikel 2, § 2, bepaalt :

« De vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik die van toepassing is op de computer die kan worden aangewend voor de reproductie van geluidswerken en audiovisuele werken wordt vastgesteld op 0 euro. »

In zijn advies 24.889/2 van 6 februari 1996 over het ontwerp dat het voormelde koninklijk besluit van 28 maart 1996 is geworden, heeft de Raad van State in verband met een soortgelijke bepaling het volgende opgemerkt :

« Uit artikel 55, eerste en tweede lid, van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten blijkt dat de auteurs, de uitvoerende kunstenaars en de producenten van fonogrammen en van audiovisuele werken recht hebben op een vergoeding voor de reproductie voor eigen gebruik van hun werken en prestaties en dat die vergoeding betaald dient te worden op de dag dat dragers die gebruikt kunnen worden voor het reproduceren van geluidswerken en audiovisuele werken of apparaten waarmee de reproductie mogelijk wordt, op het nationale grondgebied in de handel worden gebracht. De wet bevat geen machtiging waarmee de Koning uitzonderingen op die voorschriften kan maken.

Bijgevolg is de Koning niet bevoegd om, gelijk gesteld wordt in paragraaf 3 van het ontworpen artikel 3bis, te bepalen dat « de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik betreffende geïnformateerde dragers die kunnen worden aangewend voor de reproductie van geluidswerken en audiovisuele werken, alsmede die inzake informatica-apparatuur welke een dergelijke reproductie mogelijk maakt, (...) vastgesteld (wordt) op 0 percent van de verkoopprijs aangerekend door de fabrikant, de intracommunautaire aankoper of de invoerder van die dragers of apparaten », dit wil zeggen om feitelijk voor die dragers en die apparaten vrijstelling van vergoeding te verlenen.

Weliswaar kan de vraag rijzen of de bij de wet voorgeschreven vergoeding verschuldigd is wanneer het gaat om apparaten en dragers die, zoals in het verslag aan de Koning in verband met de geïnformateerde apparaten en dragers woordelijk staat, « thans evenwel niet op betekenisvolle wijze aangewend (worden) voor de productie (sic) voor eigen gebruik van geluidswerken en audiovisuele werken ». Het betreft echter een aangelegenheid van uitlegging van de wet, voor het beslechten waarvan de Koning niet bevoegd is.

Paragraaf 3 moet dus vervallen".

[...] (10).

Die opmerking is toepasselijk op de onderzochte bepaling.

2. Wat de ontworpen paragraaf 4 betreft, kan de bevoegdheid om te beslissen of de bedragen geïndexeerd moeten worden, alleen worden opgedragen aan de Koning, en niet aan de minister.

De bepaling moet in die zin worden herzien.

La chambre était composée de :

MM. :

Y. KREINS, président de chambre;

P. VANDERNOOT, Mme M. BAGUET, conseillers d'Etat;

MM. G. KEUTGEN, G. de LEVAL, assesseurs de la section de législation;

Mme B. VIGNERON, greffier.

Le rapport a été présenté par M. A. LEFEBVRE, premier auditeur.

La concordance entre le texte français et néerlandais a été corrigée sous le contrôle de H. P. VANDERNOOT

LE GREFFIER,

LE PRESIDENT,

B. VIGNERON.

Y. KREINS.

Notes

- (1) Article 2, § 1^{er}, premier tiret, de l'arrêté royal précité du 28 mars 1996.
- (2) Article 2, § 1^{er}, deuxième à quatrième tirets, de l'arrêté royal précité du 28 mars 1996.
- (3) Article 2, § 1^{er}, cinquième et sixième tirets, de l'arrêté royal précité du 28 mars 1996.
- (4) Article 5, § 2, alinéa 1^{er}, 1^o, en projet de l'arrêté royal précité du 28 mars 1996 (article 4, a), du projet); article 6, alinéa 2, en projet de l'arrêté royal précité du 28 mars 1996 (article 5 du projet).
- (5) Article 5, § 2, alinéa 1^{er}, 2^o, de l'arrêté royal précité du 28 mars 1996 (article 4, b), du projet); abrogation de l'article 3, § 3, alinéa 2, de l'arrêté royal précité du 28 mars 1996 par l'article 3 du projet; abrogation de l'article 8, alinéa 2, de l'arrêté royal précité du 28 mars 1996 par l'article 6 du projet.
- (6) Ainsi, par exemple, les appareils mentionnés à l'article 2, § 1^{er}, 2^o, a) et b), sont soumis respectivement à une rémunération de 3,30 euros et de 10,75 euros, même si leur capacité de stockage, respectivement "inférieure ou égale à 256 Gb" et "supérieure à 256 Gb", n'est pas éloignée.
- (7) Voir notamment les rapports des Commissions de la Justice du Sénat (Doc. parl., Sénat, 1988, n° 329/1, pp. 255 à 259 et 344) et de la Chambre des représentants (Doc. parl., Chambre, 1993-1994, n/ 473/33, pp. 278 à 286, 334 et 335) sur la proposition et le projet qui ont précédé l'adoption de la loi précitée du 30 juin 1994.
- (8) Ibidem.
- (9) C'est d'ailleurs en ce sens que l'article 56 a été modifié par l'article 15 de la loi du 22 mai 2005 transposant en droit belge la Directive européenne 2001/29/CE du 22 mai 2001 sur l'harmonisation de certains aspects du droit d'auteur et des droits voisins dans la société de l'information (voir l'alinéa 6, de la nouvelle disposition). L'article 15 de la loi précitée du 22 mai 2005 n'est toutefois pas encore entré en vigueur.
- (10) Avis 24.889/2, donné le 6 février 1996, sur le projet devenu l'arrêté royal précité du 28 mars 1996, observation n° 3 sur l'article 2 (*Moniteur belge*, 6 avril 1996). Dans son avis 34.780/2 donné le 18 mars 2003 sur le projet devenu l'arrêté royal du 4 avril 2003 portant modification de l'arrêté royal du 28 mars 1996 relatif au droit à rémunération pour copie privée des auteurs, des artistes-interprètes ou exécutants et des producteurs de phonogrammes et d'oeuvres audiovisuelles, le Conseil d'Etat a également fait observer que ce type de disposition, applicable aux "appareils informatiques", était de nature à créer une différence de traitement par rapport aux opérateurs redevables de rémunérations sur des supports permettant le même type de reproduction privée, nécessitant une justification au regard des articles 10 et 11 de la Constitution.

De kamer was samengesteld uit :

de heren :

Y. KREINS, kamervoorzitter,

P. VANDERNOOT, Mevrouw M. BAGUET, staatsraden,

de heren G. KEUTGEN, G. de LEVAL, assessoren van de afdeling wetgeving,

Mevrouw B. VIGNERON, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. A. LEFEBVRE, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. VANDERNOOT.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

B. VIGNERON.

Y. KREINS.

Nota's

- (1) Artikel 2, § 1, eerste streepje, van het voornoemde koninklijk besluit van 28 maart 1996.
- (2) Artikel 2, § 1, tweede tot vierde streepje, van het voornoemde koninklijk besluit van 28 maart 1996.
- (3) Artikel 2, § 1, vijfde en zesde streepje van het voornoemde koninklijk besluit van 28 maart 1996.
- (4) Artikel 5, § 2, eerste lid, 1^o, van het voornoemde koninklijk besluit van 28 maart 1996 (artikel 4, a), van het ontwerp); ontworpen artikel 6, tweede lid, van het voornoemde koninklijk besluit van 28 maart 1996.
- (5) Artikel 5, § 2, eerste lid, 2^o, van het voornoemde koninklijk besluit van 28 maart 1996 (artikel 4, b), van het ontwerp); opheffing van artikel 3, § 3, tweede lid, van het voornoemde koninklijk besluit van 28 maart 1996 bij artikel 3 van het ontwerp; opheffing van artikel 8, tweede lid, van het voornoemde koninklijk besluit van 28 maart 1996 bij artikel 6 van het ontwerp.
- (6) Zo bijvoorbeeld moet voor de apparaten genoemd in artikel 2, § 1, 2^o, a) en b), respectievelijk een vergoeding van 3,30 euro en 10,75 euro worden betaald, ook al is opslagcapaciteit daarvan, die respectievelijk "minder of gelijk is aan 256 Gb" en "hoger is dan 256 Gb", niet zo verschillend.
- (7) Zie inzonderheid de verslagen van de Commissies voor de Justitie van de Senaat (Parl. St., Senaat, 1988, nr. 329/1, 255 tot 259 en 344) en van de Kamer van volksvertegenwoordigers (Parl.St., Kamer, 1993-1994, nr. 473/33, 278 tot 286, 334 en 335) betreffende het voorstel en het ontwerp die voorafgegaan zijn aan de goedkeuring van de voornoemde wet van 30 juni 1994.
- (8) Ibidem.
- (9) Artikel 56 is overigens in die zin gewijzigd bij artikel 15 van de wet van 22 mei 2005 houdende de omzetting in Belgisch recht van de Europese Richtlijn 2001/29/EG van 22 mei 2001 betreffende de harmonisatie van bepaalde aspecten van het auteursrecht en de naburige rechten in de informatiemaatschappij (zie het zesde lid van de nieuwe bepaling). Artikel 15 van de voormelde wet van 22 mei 2005 is echter nog niet in werking getreden.
- (10) Advies 24.889/2 van 6 februari 1996 over het ontwerp dat het voormelde koninklijk besluit van 28 maart 1996 is geworden, opmerking nr. 3 over artikel 2 (*Belgisch Staatsblad*, 6 april 1996). In zijn advies 34.780/2 van 18 maart 2003 over het ontwerp dat ontstaan heeft gegeven aan het koninklijk besluit van 4 april 2003 houdende wijziging van het koninklijk besluit van 28 maart 1996 betreffende het recht op vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik voor de auteurs, de uitvoerende kunstenaars en de producenten van fonogrammen en van audiovisuele werken heeft de Raad van State ook opgemerkt dat dit soort bepaling, die van toepassing is op computerapparatuur, een verschil in behandeling kon doen ontstaan ten opzichte van bijdrageplichtigen die vergoedingen moeten betalen op dragers die hetzelfde soort private reproductie mogelijk maken, wat in het licht van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet moet worden gerechtvaardigd.

16 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 28 mars 1996 relatif au droit à rémunération pour copie privée des auteurs, des artistes-interprètes ou exécutants et des producteurs de phonogrammes et d'œuvres audiovisuelles

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, les articles 55 et 56 modifié par la loi du 10 décembre 2009, et l'article 57 modifié par la loi du 8 juin 2008;

Vu l'arrêté royal du 28 mars 1996 relatif au droit à rémunération pour copie privée des auteurs, des artistes-interprètes ou exécutants et des producteurs de phonogrammes et d'œuvres audiovisuelles;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 22 mars 2009;

Vu l'avis 46392/2 du Conseil d'Etat, donné le 4 mai 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre pour l'Entreprise et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er}, alinéa unique, de l'arrêté royal du 28 mars 1996 relatif au droit à rémunération pour copie privée des auteurs, des artistes-interprètes ou exécutants et des producteurs de phonogrammes et d'œuvres audiovisuelles, le 6^o est abrogé.

Art. 2. L'article 2 du même arrêté, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 2. § 1^{er}. La rémunération pour copie privée applicable aux appareils permettant la reproduction d'œuvres sonores et/ou audiovisuelle est fixée par unité comme suit :

- 1^o pour les appareils sans support intégré suivants, qui ne sont pas susceptibles d'être intégrés dans un ordinateur et qui fonctionnent de manière autonome : une chaîne Hi-Fi avec radio-cassette-CD, un combiné lecteur de DVD et magnéto-scope, un combiné graveur de DVD et magnéto-scope, un enregistreur radio-cassette portable, un combiné radio-cassette-CD portable, un combiné téléviseur et graveur de DVD, un enregistreur de DVD, une platine cassette, un magnéto-scope, un graveur de CD, un graveur de MiniDisc, un graveur de CD Audio vers MiniDisc, la rémunération pour copie privée est fixée à 2,00 euros;
- 2^o pour les appareils intégrés avec support intégré suivants : une télévision, une chaîne Hi-Fi, un combiné graveur DVD et magnéto-scope, une chaîne DVD Home cinéma multifonctionnelle, une Set top Box, un centre multimédia, la rémunération pour copie privée est fixée à :
 - a) 3,30 euros lorsque la capacité de stockage est inférieure ou égale à 256 GB;
 - b) 10,75 euros lorsque la capacité de stockage est supérieure à 256 GB et inférieure ou égale à 1 TB;
 - c) 13,00 euros lorsque la capacité de stockage est supérieure à 1 TB;
- 3^o pour les appareils non intégrés avec support intégré suivants : un enregistreur de DVD, un lecteur de DVD, un graveur de CD, un magnéto-scope, une chaîne DVD Home cinéma, la rémunération pour copie privée est fixée à :
 - a) 3,30 euros lorsque la capacité de stockage est inférieure ou égale à 256 GB;
 - b) 10,75 euros lorsque la capacité de stockage est supérieure à 256 GB et inférieure ou égale à 1 TB;

16 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 maart 1996 betreffende het recht op vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik voor de auteurs, de uitvoerende kunstenaars en de producenten van fonogrammen en van audiovisuele werken

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, artikelen 55 en 56 gewijzigd bij de wet van 10 december 2009, en artikel 57 gewijzigd bij de wet van 8 juni 2008;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 maart 1996 betreffende het recht op vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik voor de auteurs, de uitvoerende kunstenaars en de producenten van fonogrammen en van audiovisuele werken;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 22 maart 2009;

Gelet op het advies 46392/2 van de Raad van State, gegeven op 4 mei 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister voor Ondernemen en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1, enig lid, van het koninklijk besluit van 28 maart 1996 betreffende het recht op vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik voor de auteurs, de uitvoerende kunstenaars en de producenten van fonogrammen en van audiovisuele werken, wordt de bepaling onder 6^o opgeheven.

Art. 2. Artikel 2 van hetzelfde besluit, wordt vervangen als volgt :

« Art. 2. § 1. De vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik die van toepassing is op apparaten waarmee geluidswerken en audiovisuele werken kunnen gereproduceerd worden, wordt bepaald per eenheid als volgt :

- 1^o voor de volgende apparaten, zonder geïntegreerde drager, die niet integreerbaar zijn in een computer en autonoom functioneren : een Hi-Fi-keten met radio-cassette-CD, een gecombineerde DVD-lezer en videorecorder, een gecombineerde DVD-brander en videorecorder; een draagbare radio-cassette recorder, een gecombineerde draagbare radio-cassette-CD, een televisie en gecombineerde DVD-brander, een DVD-recorder, een cassette-deck, een videorecorder, een CD-brander, een MiniDisc-brander, een brander van CD Audio naar MiniDisc, wordt de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik vastgesteld op 2,00 euro;
- 2^o voor de volgende geïntegreerde apparaten met geïntegreerde drager : een televisie, een Hi-Fi-keten, een gecombineerde DVD-brander en een videorecorder, een multifunctionele keten DVD Home cinéma, een Set top Box, een multimediacentrum, wordt de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik vastgesteld op :
 - a) 3,30 euro wanneer de opslagcapaciteit minder of gelijk is aan 256 GB;
 - b) 10,75 euro wanneer de opslagcapaciteit hoger is dan 256 GB en minder of gelijk is aan 1 TB;
 - c) 13,00 euro wanneer de opslagcapaciteit hoger is dan 1 TB;
- 3^o voor de volgende niet geïntegreerde apparaten met geïntegreerde drager : een DVD-recorder, een DVD-lezer, een CD-brander, een videorecorder, een keten DVD home cinéma, wordt de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik vastgesteld op :
 - a) 3,30 euro wanneer de opslagcapaciteit minder of gelijk is aan 256 GB;
 - b) 10,75 euro wanneer de opslagcapaciteit hoger is dan 256 GB en minder of gelijk is aan 1 TB;

- c) 13,00 euros lorsque la capacité de stockage est supérieure à 1 TB;
- 4° pour les appareils avec un support intégré suivants : un baladeur MP3, un baladeur MP4, un téléphone portable avec une fonction MP3 et/ou MP4, la rémunération pour copie privée est fixée à :
- a) 1,00 euro lorsque la capacité de stockage est inférieure ou égale à 2GB;
- b) 2,50 euros lorsque la capacité de stockage est supérieure à 2GB et inférieure ou égale à 16 GB;
- c) 3,00 euros lorsque la capacité de stockage est supérieure à 16 GB.

§ 2. La rémunération pour copie privée applicable aux ordinateurs permettant la reproduction d'œuvres sonores et/ou audiovisuelles est fixée à 0 euro.

§ 3. La rémunération pour copie privée applicable aux supports permettant la reproduction d'œuvres sonores et/ou audiovisuelles est fixée par unité comme suit :

- 1° pour les supports numériques suivants : un CD-R/RW Data, un CD-R/RW Audio, un MiniCD-R/RW, un MiniDVD-R/RW, un MiniDisc, une cassette Audio DAT, la rémunération pour copie privée est fixée à 0,12 euro;
- 2° pour le support numérique suivant : un DVD+/-R/RW la rémunération pour copie privée est fixée à 0,40 euro;
- 3° pour les supports numériques suivants : une clé USB, une carte mémoire, la rémunération pour copie privée est fixée à :
- a) 0,15 euro lorsque la capacité de stockage est inférieure ou égale à 2 GB;
- b) 0,50 euro lorsque la capacité de stockage est supérieure à 2 GB et inférieure ou égale à 16 GB;
- c) 1,35 euro lorsque la capacité de stockage est supérieure à 16 GB;
- 4° pour le support numérique suivant : un disque dur externe, la rémunération pour copie privée est fixée à :
- a) 1,30 euros lorsque la capacité de stockage est inférieure ou égale à 256 GB;
- b) 6,75 euros lorsque la capacité de stockage est supérieure à 256 GB et inférieure ou égale à 1 TB;
- c) 9,00 euros lorsque la capacité de stockage est supérieure à 1 TB;
- 5° pour les supports analogiques suivants : une cassette audio, une bande audio, une cassette vidéo 8mm, la rémunération pour copie privée est fixée à 0,12 euro;
- 6° pour le support analogique suivant : une cassette vidéo, la rémunération pour copie privée est fixée à 0,40 euro.

Art. 3. Dans l'article 3, § 3, du même arrêté, l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 4. Dans l'article 5, § 2, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

- a) au 1°, les mots « durée d'enregistrement » sont remplacés par les mots « capacité de stockage, lorsque cette dernière est un paramètre de la détermination du montant de la rémunération pour copie privée, »;
- b) au 2°, les mots « et le prix de vente pratiqué par le redevable » sont remplacés par les mots « et la capacité de stockage, lorsque cette dernière est un paramètre de la détermination du montant de la rémunération pour copie privée, ».

- c) 13,00 euro wanneer de opslagcapaciteit hoger is dan 1 TB;
- 4° voor de volgende apparaten met geïntegreerde drager : een MP3-speler, een MP4-speler, een draagbare telefoon met een MP3 en/of MP4 functie, wordt de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik vastgesteld op :
- a) 1,00 euro wanneer de opslagcapaciteit minder of gelijk is aan 2 GB;
- b) 2,50 euro wanneer de opslagcapaciteit hoger is dan 2 GB en minder of gelijk is aan 16 GB;
- c) 3,00 euro wanneer de opslagcapaciteit hoger is dan 16 GB.

§ 2. De vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik die van toepassing is op de computer die kan worden aangewend voor de reproductie van geluidswerken en audiovisuele werken wordt vastgesteld op 0 euro.

§ 3. De vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik, die van toepassing is op dragers waarmee de geluidswerken en/of audiovisuele werken kunnen gereproduceerd worden, wordt bepaald per eenheid als volgt :

- 1° voor de volgende digitale dragers : een CD-R/RW Data, een CD-R/RW Audio, een MiniCD-R/RW, een MiniDVD-R/RW, een MiniDisc, een audiocassette DAT, wordt de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik vastgesteld op 0,12 euro;
- 2° voor de volgende digitale drager : een DVD+/-R/RW, wordt de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik vastgesteld op 0,40 euro;
- 3° voor de volgende digitale dragers : een USB sleutel, een geheugenkaart, wordt de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik vastgesteld op :
- a) 0,15 euro wanneer de opslagcapaciteit minder of gelijk is aan 2 GB;
- b) 0,50 euro wanneer de opslagcapaciteit hoger is dan 2 GB en minder of gelijk is aan 16 GB;
- c) 1,35 euro wanneer de opslagcapaciteit hoger is dan 16 GB;
- 4° voor de volgende digitale drager : een externe harde schijf, wordt de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik vastgesteld op :
- a) 1,30 euro wanneer de opslagcapaciteit minder of gelijk is aan 256 GB;
- b) 6,75 euro wanneer de opslagcapaciteit hoger is dan 256 GB en minder of gelijk is aan 1 TB;
- c) 9,00 euro wanneer de opslagcapaciteit hoger is dan 1 TB;
- 5° voor de volgende analoge dragers : een audiocassette, een audiotape, een videocassette 8mm, wordt de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik vastgesteld op 0,12 euro;
- 6° voor de volgende analoge drager : een videocassette, wordt de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik vastgesteld op 0,40 euro.

Art. 3. In artikel 3, § 3, van hetzelfde besluit, wordt het tweede lid opgeheven.

Art. 4. In artikel 5, § 2, van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) in de bepaling onder 1° worden de woorden « opnameduur » vervangen door de woorden « opslagcapaciteit wanneer dit laatste een parameter is voor de vaststelling van het bedrag van de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik, »;
- b) in de bepaling onder 2° worden de woorden « en de door de bijdrageplichtige aangerekende verkoopprijs » vervangen door de woorden « en de opslagcapaciteit wanneer dit laatste een parameter is voor de vaststelling van het bedrag van de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik, ».

Art. 5. Dans l'article 6 du même arrêté, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Les factures délivrées par les redevables ainsi que par les distributeurs, grossistes ou détaillants de supports et d'appareils permettent de déterminer la capacité de stockage des différents types de supports et d'appareils auxquels se rapportent ces factures pour autant que cette capacité constitue un paramètre de détermination du montant de la rémunération pour copie privée. ».

Art. 6. Dans l'article 8 du même arrêté, l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 7. Entrent en vigueur le 1^{er} février 2010 :

1° l'article 4 de la loi du 10 décembre 2009 modifiant, en ce qui concerne le statut et le contrôle des sociétés de gestion des droits, la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins;

2° le présent arrêté.

Art. 8. Le ministre qui a l'Economie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 décembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre pour l'Entreprise,
V. VAN QUICKENBORNE

Art. 5. In artikel 6 van hetzelfde besluit, wordt het tweede lid vervangen als volgt :

« De facturen uitgereikt door de bijdrageplichtigen, alsook door de verdelers van dragers en apparaten, ongeacht of zij groothandelaar of kleinhandelaar zijn, moeten het mogelijk maken om de opslagcapaciteit vast te stellen van de verschillende types dragers en apparaten waarop die facturen betrekking hebben voor zover dat deze opslagcapaciteit een parameter is voor de vaststelling van het bedrag van de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik. ».

Art. 6. In artikel 8 van hetzelfde besluit, wordt het tweede lid opgeheven.

Art. 7. Op 1 februari 2010 treden in werking :

1° artikel 4 van de wet van 10 december 2009 tot wijziging van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten wat het statuut van en de controle op de vennootschappen voor het beheer van de rechten betreft;

2° dit besluit.

Art. 8. De Minister bevoegd voor Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 december 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister voor Ondernemen,
V. VAN QUICKENBORNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE ET SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT

F. 2009 — 4126

[C - 2009/22630]

15 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités accorde un financement aux services intégrés de soins à domicile

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 36terdecies;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé émis le 27 juillet 2009;

Vu les avis des Inspecteurs des Finances, donné le 26 août 2009;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget donné le 14 octobre 2009;

Vu les avis 47.411/2 et 47.412/2 du Conseil d'Etat, donnés le 7 décembre 2009 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Chaque année, l'Institut national d'assurance maladie-invalidité accorde un financement annuel aux services intégrés de soins à domicile qui sont agréés au 1^{er} mars de l'année visée et qui ont obtenu l'autorisation de financement du Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

Art. 2. § 1. Afin d'obtenir l'autorisation de financement liée à l'agrément spécial visé par l'arrêté royal du 8 juillet 2002 fixant les normes pour l'agrément spécial des services intégrés de soins à domicile, le service intégré de soins à domicile candidat introduit, à partir de l'entrée en vigueur du présent arrêté, une demande, au moyen du formulaire fixé par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, auprès de ce Ministre, qui transmet le dossier au Directeur général de la Direction générale Soins de Santé primaires et Gestion de Crise du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement pour traitement.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU

N. 2009 — 4126

[C - 2009/22630]

15 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen een financiering toekent aan de geïntegreerde diensten voor thuisverzorging

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 36terdecies;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, gegeven op 27 juli 2009;

Gelet op de adviezen van de Inspecteurs van Financiën, gegeven op 26 augustus 2009;

Gelet op de akkoordverbinding van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 14 oktober 2009;

Gelet op de adviezen 47.411/2 et 47.412/2 van de Raad van State, gegeven op 7 december 2009 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en van Volksgezondheid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Elk jaar kent het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering een jaarlijkse financiering toe aan de geïntegreerde diensten voor thuisverzorging die op 1 maart van het bedoelde jaar zijn erkend en die de financieringsrelatie van de Minister bevoegd voor Volksgezondheid, hebben gekregen.

Art. 2. § 1. Teneinde de toelating van financiering gebonden aan de bijzondere erkenning bedoeld in het koninklijk besluit van 8 juli 2002 tot vaststelling van de normen voor de bijzondere erkenning van geïntegreerde diensten voor thuisverzorging te krijgen, dient de kandidaat geïntegreerde dienst voor thuisverzorging vanaf de inwerkingtreding van dit besluit, een aanvraag in door middel van een formulier, dat is vastgesteld door de Minister bevoegd voor Volksgezondheid, bij deze Minister die het dossier bezorgt aan de Directeur-generaal van het Directoraat-generaal Basisgezondheidszorg en Crisisbeheer van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.